



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/43/603/Add.1
23 de noviembre de 1988
ESPAÑOL
ORIGINAL: RUSO

Cuadragésimo tercer período de sesiones
Tema 72 del programa

**EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE EL
FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD INTERNACIONAL**

Informe del Secretario General

Adición

INDICE

RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS GOBIERNOS

	<u>Página</u>
República Socialista Soviética de Bielorrusia	2
República Socialista Soviética de Ucrania	4
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	6

RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS GOBIERNOS

REPUBLICA SOCIALISTA SOVIETICA DE BIELORRUSIA

[Original: ruso]

[26 de octubre de 1988]

1. El año pasado se observó la gestación de una tendencia definida de saneamiento de la seguridad internacional. Las ideas del nuevo concepto en la política mundial que sirven de base a esta tendencia hallan cada vez mayor difusión entre la comunidad internacional.
2. La entrada en vigor del Tratado entre la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y los Estados Unidos de América sobre la eliminación de sus misiles de alcance intermedio y de mediano alcance y el inicio de su aplicación abrieron una nueva etapa en la esfera de los esfuerzos en pro del desarme. La reafirmación al más alto nivel en Washington y Moscú del entendimiento de que en una guerra nuclear no puede haber vencedores y que nunca se debe desencadenar una guerra de dicha índole, así como la decisión de impedir cualquier guerra entre la URSS y los Estados Unidos, ya sea nuclear o convencional, y de abstenerse de toda intención de lograr la superioridad militar son un aporte tangible a los esfuerzos comunes en pro del fortalecimiento de la seguridad internacional. Un importante elemento de este proceso son las negociaciones soviético-estadounidenses sobre la reducción en un 50% de sus armas estratégicas ofensivas de conformidad con el Tratado sobre la limitación de los sistemas de misiles antibalísticos, tal como se firmó en 1972, sin denunciar ese Tratado por un período de tiempo convenido. Se llevan a cabo negociaciones por etapas del más vasto alcance y orientadas hacia objetivos concretos entre la URSS y los Estados Unidos sobre cuestiones relacionadas con el problema de los ensayos de armas nucleares. Están enfocados hacia objetivos concretos los esfuerzos que se realizan en el marco de la reunión de Viena de los Estados participantes en la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa encaminados a iniciar negociaciones sobre la reducción de las fuerzas armadas y los armamentos convencionales en Europa. Se pone en práctica con éxito el documento de Estocolmo de 1986 sobre las medidas de fomento de la confianza y de la seguridad en este continente.
3. En general, las tendencias observadas dan motivo para concluir que ha aminorado la amenaza directa de una guerra con participación de las grandes Potencias.
4. También se observan serios adelantos positivos en materia de arreglo pacífico de los conflictos regionales bajo el signo de la reconciliación nacional. Ahora es importante garantizar la observancia estricta de los acuerdos de Ginebra sobre el Afganistán por todas las partes sin excepción, así como consolidar y desarrollar los inicios de tendencias positivas en los procesos de arreglo político en gestación del conflicto entre el Irán y el Iraq, la situación en torno a Kampuchea y algunos aspectos de la situación en el Africa meridional, en Chipre y en el Sáhara Occidental.

/...

5. Así pues, la comunidad internacional pasa por una importante transición de una etapa de esperanzas hacia una etapa de acción. A este respecto corresponde un gran mérito a las Naciones Unidas y a su Secretario General.

6. Por otra parte, aún no hay plenas garantías de que los procesos positivos iniciados sean irreversibles. Para reafirmarlos es sumamente importante mantener el ímpetu.

7. Las realidades contemporáneas, a las que les es inherente el carácter universal de la amenaza nuclear, la agudización de otros problemas mundiales y la internacionalización de todos los procesos en un mundo cada vez más integrado e interdependiente dictan la necesidad de guiarse por las prioridades de los valores comunes a la humanidad. Para que la seguridad sea fidedigna y auténtica, debe ser universal. Esa proposición se ha tornado en axioma político.

8. Para instaurar la seguridad general, es necesario introducir un nuevo enfoque a dicha seguridad. En esto estriba la idea matriz de la iniciativa de los Estados socialistas que propone el concepto de seguridad general. La RSS de Bielorrusia es uno de los copatrocinadores de esta iniciativa. En lo que atañe a los aspectos político-militares de la seguridad, estamos convencidos de que la política de fuerza, y tanto más de fuerza militar, no conduce a la seguridad, a cualquier nivel de acumulación de armamentos que sea. Lo que hay que acumular son esfuerzos políticos, ya que solamente éstos pueden conducir a una seguridad auténtica que no esté basada en el temor a la aniquilación.

9. La RSS de Bielorrusia está convencida de que la garantía de la seguridad de los Estados debe trasladarse de la esfera de las relaciones entre los potenciales militares hacia la esfera de la interacción política y de una estricta observancia de las obligaciones internacionales con objeto de resolver los problemas económicos, ecológicos, energéticos, alimentarios, sanitarios y demás problemas de carácter mundial. La instauración de la seguridad general está directamente relacionada con el incremento de las funciones y la eficacia de las Naciones Unidas.

10. Esto supone la necesidad de desarrollar y trasladar a un plano multilateral el ímpetu logrado en el último tiempo en la esfera de la cesación de la carrera de armamentos y el desarme en la esfera bilateral. Es necesario aumentar considerablemente el rendimiento de los órganos principales de las Naciones Unidas: la Asamblea General, el Consejo de Seguridad, la Corte Internacional de Justicia y otros, así como fortalecer las funciones del Secretario General.

11. Las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y el estamento de observadores militares de la Organización poseen un gran potencial pacificador que exige desarrollarse. Es importante idear de consuno y poner en práctica un sistema de medidas encaminadas al establecimiento de una verdadera primacía del derecho en las relaciones internacionales. Por lo demás, ya existe una reserva inicial de propuestas concretas que permiten proceder de inmediato a una labor en todas estas esferas.

/...

12. Los avances por esa vía garantizan la desmilitarización y humanización paulatina de las relaciones internacionales y la resolución de numerosos enfrentamientos en el mundo sobre la base del equilibrio de intereses, el reconocimiento del derecho de los pueblos a la libertad de elección y la plena observancia de la Carta de las Naciones Unidas.

13. La iniciativa de los Estados socialistas sobre un sistema general de seguridad y los esfuerzos en pro de la aplicación de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional se dirigen en el mismo sentido y se complementan y enriquecen mutuamente, contribuyendo a promover y consolidar en la práctica los logros positivos en un sentido que otorga carácter irreversible a los procesos iniciados en los asuntos internacionales.

REPUBLICA SOCIALISTA SOVIÉTICA DE UCRANIA

[Original: ruso]

[12 de octubre de 1988]

1. La Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional aprobada en 1970 por las Naciones Unidas conserva aún hoy su actualidad y su importancia no transitoria. La República Socialista Soviética de Ucrania considera su aplicación una de las tareas prioritarias de la comunidad internacional.
2. En las condiciones actuales la seguridad internacional adquiere carácter común y sólo se la puede garantizar con los esfuerzos en común de todos los Estados. Basándose en ello, los países socialistas, incluida la RSS de Ucrania, propugnaron en las Naciones Unidas una iniciativa sobre la creación de un sistema general de paz y seguridad internacionales.
3. La internacionalización de los esfuerzos de los Estados se convierte en fundamento del sistema de seguridad general en nuestro mundo contemporáneo interdependiente, y el principio de la coexistencia pacífica se presenta como condición importantísima para la supervivencia y el progreso de la humanidad.
4. La base de los esfuerzos colectivos de los Estados estriba en la Carta de las Naciones Unidas. La Organización también posee los mecanismos pertinentes en cuyo marco los Estados pueden llevar a cabo determinados esfuerzos. La tarea consiste en que se realicen a cabalidad los propósitos y los principios de las Naciones Unidas y que se ponga plenamente en ejecución el mecanismo de mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.
5. La vía maestra hacia la seguridad universal pasa por el desarme nuclear y la reducción de los potenciales militares hasta un nivel de suficiencia razonable. A partir de la entrada en vigor del Tratado soviético-estadounidense sobre la eliminación de los misiles de alcance intermedio y de menor alcance, el proceso de un auténtico desarme nuclear está llamado a impartir un impulso al avance en todos los sentidos hacia la instauración de un mundo seguro y no violento. Simultáneamente se han sentado las bases para establecer un sistema de verificación fidedigna durante la eliminación de las armas nucleares.

/...

6. Figura en el orden del día la elaboración de un acuerdo sobre la reducción en un 50% de las armas estratégicas ofensivas de conformidad con el Tratado sobre la limitación de los sistemas de misiles antibalísticos, la concertación de una convención sobre la prohibición de las armas químicas, la cesación de las explosiones nucleares, la reducción de los armamentos convencionales y la limitación de la actividad naval.
7. A juicio de la RSS de Ucrania, los esfuerzos de la comunidad internacional en la esfera del desarme resultarán eficaces en la medida en que actúen con eficacia las Naciones Unidas, su Secretario General y el Consejo de Seguridad, así como otros mecanismos e instituciones internacionales.
8. La Organización posee un vasto potencial pacificador en lo que se refiere a la eliminación de focos de tirantez. El arreglo político de la situación en torno al Afganistán, la cesación de la guerra entre el Irán y el Iraq, el inicio del diálogo sobre el problema de Chipre y otros importantes acontecimientos políticos lo demuestran claramente. Es preciso fortalecer aún más el papel de las Naciones Unidas como centro mundial único de garantía de la seguridad, tanto general como regional.
9. Es necesario también intensificar la labor del Consejo de Seguridad y asegurar una relación más estrecha entre sus miembros.
10. La aplicación de las disposiciones de la Declaración facilitará la elaboración de enfoques conjuntos, que tengan en cuenta los intereses comunes, a la solución de los problemas ecológicos y la garantía de una cooperación multilateral favorable a todas las partes en la esfera de la economía.
11. Reviste gran importancia para la creación de garantías firmes para la paz y la seguridad una amplia cooperación internacional en la esfera humanitaria, incluidos los derechos humanos, el desarrollo de los contactos entre los pueblos y el intercambio de información.
12. El examen de la aplicación de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional durante el cuadragésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General brinda buenas oportunidades para profundizar aún más el diálogo multilateral sobre los problemas de seguridad y para incrementar la autoridad y la eficacia de las Naciones Unidas y de sus órganos principales.
13. La RSS de Ucrania reafirma su adhesión a la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional y cooperará activamente con otros Estados Miembros con miras a su aplicación.

/...

UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS SOVIETICAS

[Original: ruso]
[20 de septiembre de 1988]

1. La Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional es un instrumento político-jurídico fundamental que enriquece las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas en las condiciones de la era nuclear-espacial.
2. En el mundo contemporáneo, contradictorio pero interdependiente y cada vez más integrado, la seguridad internacional adquiere un carácter omnímodo y se extiende a todas las esferas de la política mundial.
3. La instauración de dicha seguridad, la aplicación de la Carta de las Naciones Unidas a cabalidad y sin excepciones y la creación de garantías firmes para la paz son el objetivo de la iniciativa sobre un sistema general de paz y seguridad internacionales propugnada en forma conjunta por el grupo de países socialistas.
4. Esta iniciativa concuerda con las aspiraciones de la comunidad internacional que van cobrando cada vez más fuerza y contribuye a la profundización del proceso recién iniciado de renovación de las Naciones Unidas.
5. En la vida internacional ahora se han manifestado dos tendencias patentes. Por una parte, se ha observado un aumento del interés en el multilateralismo. Por otra parte, la incorporación activa de las Naciones Unidas en la solución de problemas comunes a la humanidad conlleva una responsabilidad cada vez mayor de los Estados en la determinación de su conducta en el escenario internacional. La internacionalización de los esfuerzos de los Estados ante las amenazas mundiales y su unión en la acción de defensa de los valores humanos comunes son factores de la mayor importancia que determinan la seguridad y el progreso de la humanidad.
6. En estas condiciones adquiere especial importancia la búsqueda en común de medios de garantizar la seguridad universal, sobre todo mediante el incremento de las funciones y la autoridad de las Naciones Unidas de conformidad con su Carta, incluso en el marco del examen de la aplicación de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional.
7. Ejercen una influencia propicia sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional la consolidación y el desarrollo de las relaciones interestatales bilaterales. Desde este punto de vista, adquiere especial importancia la profundización del diálogo soviético-estadounidense. La reunión en la cumbre de Moscú elevó este diálogo a un nuevo nivel. El entendimiento mutuo entre la URSS y los Estados Unidos pasa a ser un factor de máxima importancia para la seguridad internacional.
8. La vía maestra hacia el fortalecimiento de la seguridad internacional pasa por la eliminación de las armas nucleares y demás tipos de armas de destrucción en masa y la reducción de los potenciales militares de los Estados hasta un nivel de suficiencia razonable.

/...

9. La Unión Soviética considera que los esfuerzos bilaterales de la URSS y de los Estados Unidos deben ir mano a mano con los esfuerzos multilaterales de toda la comunidad internacional y propugna otorgar al desarme nuclear un carácter multilateral.

10. El Tratado soviético-estadounidense sobre la eliminación de los misiles de alcance intermedio y de menor alcance inició un proceso de auténtico desarme nuclear. Simultáneamente se sentaron las bases para la instauración de un sistema fidedigno de verificación durante la eliminación de las armas nucleares. La Unión Soviética considera que su tarea consiste en asegurar que el proceso ya iniciado de eliminación de armas nucleares adquiera un carácter ininterrumpido, cada vez más intenso y profundo y en empeñarse en que se concluyan a la brevedad los trabajos relativos a un tratado sobre la reducción en un 50% de las armas estratégicas ofensivas soviéticas y estadounidenses sobre una base convenida de común acuerdo.

11. En lo que toca a los aspectos políticos del fortalecimiento de la seguridad, a juicio de la Unión Soviética la tarea urgente estriba en hacer realidad el potencial pacificador de las Naciones Unidas para la eliminación de focos de tirantez internacional y de conflictos regionales. La URSS está firmemente convencida de que el respeto del equilibrio de intereses junto con la garantía del derecho de cada pueblo a su libre elección sin injerencia externa son la condición principal para un arreglo político justo de las situaciones de conflicto, en que corresponde a las Naciones Unidas y a sus órganos principales un papel realmente insustituible.

12. El fortalecimiento de la seguridad internacional exige con urgencia la elaboración de enfoques conjuntos, que tengan en cuenta los intereses comunes, a la solución de los problemas ecológicos y a la garantía de una cooperación multilateral eficaz en la esfera de la economía. La Unión Soviética está convencida de que se logrará una seguridad internacional positiva e incommovible sólo si se garantizan la existencia segura y el libre desarrollo de todos los pueblos y de cada individuo. Proponemos desplegar una cooperación humanitaria internacional y hacer lo posible por ajustar la legislación nacional y las normas administrativas en la esfera humanitaria de conformidad con las obligaciones y normas internacionales.

13. El curso objetivo de los acontecimientos conduce a que durante el examen de la aplicación de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional en el cuadragésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General se otorgue especial atención al estudio de los medios óptimos para aumentar la eficacia de las Naciones Unidas y de sus órganos principales y para promover enfoques multilaterales a los aspectos concretos del fortalecimiento de la seguridad internacional.

14. La Unión Soviética, siguiendo el rumbo trazado por el 27° Congreso del PCUS y la 19a. Conferencia del Partido, y fiel a la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional, está abierta a un diálogo constructivo con todos los países y está dispuesta a hacer todo lo que esté a su alcance para respetar estrictamente los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas en las relaciones internacionales.
